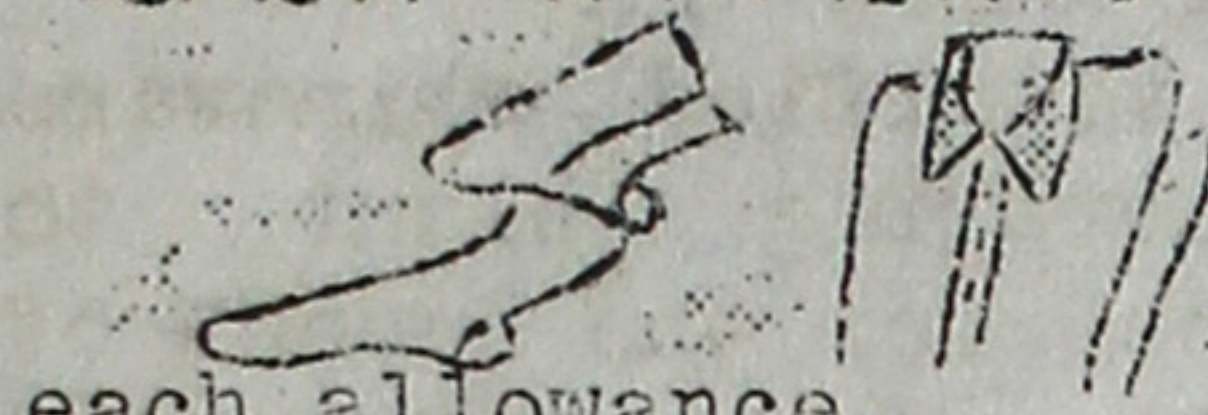


THE CITY ISSUANCE OF CLOTHING ALLOWANCES IN CASH PAYMENTS

Best Time

ALLOWANCES IN CASH PAYMENTS



Workers of the Community Welfare Division will initiate house-to-house visits regarding clothing allowances on Monday, Nov. 23, to determine basic family units necessary to compute each allowance.

Clothing allowances will be issued in cash payments. Eligible are those residents under the following categories:

- A. Employed--Workers, who have been employed at least 15 days of the preceding month, and their dependents.
- B. Unemployed--Residents who are able to work and are registered for at least 15 days with the Placement Office for work, but have not been placed, will be eligible for unemployment compensation and clothing allowances.
- C. Public Assistance Grants--Residents who, due to health, social or family situation cannot be employed, may apply for public assistance grant and for a clothing allowance.

The monthly allowance will be \$3.75 for each person 16 years of age or over, \$3.25 for persons from 8 to 16 years of age, and \$2.25 for persons under 8 years of age.

According to instructions from WRA Headquarters, the WRA and the WCCA are two separate agencies, and therefore, considerations of the past WCCA policies regarding clothing cannot be made in relation to the WRA. Although these allowances are retroactive to July 1, 1942, on a WRA work basis, inasmuch as no one is eligible for these grants at the Central Utah Relocation Center (as the first contingent arrived on Sept. 11), the initial grant will necessarily be in the form of assistance.

The initial grant will, therefore, equal the amount of the monthly clothing allowance which would have been due the resident (and his dependents), if he had been working since July 1st at any of the relocation

(con'td page 3)

EARLY COMPLETION: Henry Watson, new senior engineer, today voiced the first assurances of an early completion of Topaz High School and Elementary School. After much delay due to priority rating and lack of construction contractors, Ray T. Woodhall, assistant engineer, secured lumber and material recently from the Regional Office in San Francisco.

All plans are being completed by nisei draftsmen. Regarding the abilities of the nisei workers, Watson enthusiastically praised a few as being equal if not superior to outside engineers and commended them for willingness and talent.

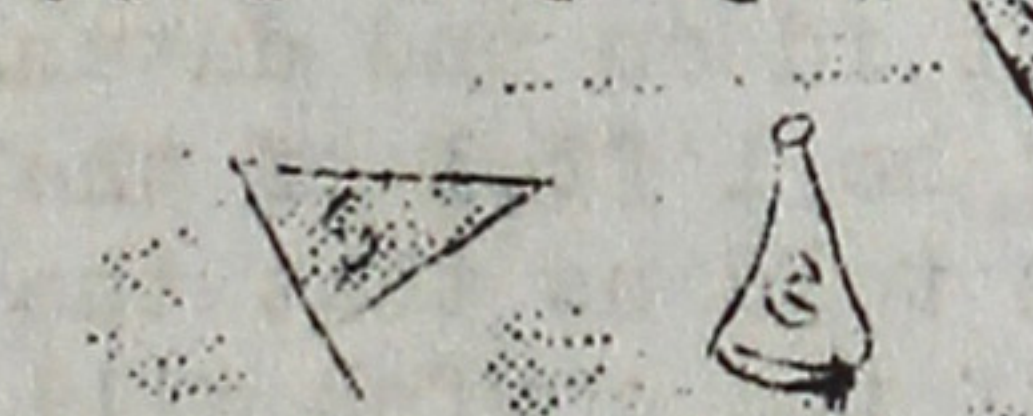
Watson recently stepped into the vacated position left by Lee J. Noftzger, who retired due to illness. Prior to his new position, Watson was irrigation and conservation engineer for the City.

Watson hopes to have the following projects completed as soon as possible: Administration dwellings, a huge community church, Engineers' and Agriculture buildings, a number of chicken brooding houses, hog pens, garage and repair shops, slaughter house, meat packing plant, bakery and other necessary buildings.

As soon as the rest of the priority rating is secured from San Francisco the work will begin in earnest to beautify the City.

MEDICAL OFFICER: Upon completion of an inspection of Topaz facilities, Dr. G.O. Carlyle Thompson, WRA medical officer from the San Francisco regional (cont'd on page 3)

ALUMNI TO FETE BIG GAME



A Big Game Rally night is scheduled tonight from 7:30 o'clock at Rec 32, to celebrate the coming California--Stanford game.

With co-chairmen Dave Tatsuno (California '37) and Henry Tani (Stanford '38) in charge, evening of fun and hilarity is assured. Songs will be led by Goro Suzuki while yells will be handled by Bill Hata. To keep spirits at high pitch, recordings will play throughout the evening.

Talks will be given by the universities' own sons and daughter, Dr. LaVerne C. Bane and Veda Satterfield of Stanford and Arthur Eaton of California.

Telegrams will be sent to California and Stanford, expressing Topaz's spirit.

General arrangements are being handled by the social activity section of Community Activities.

WEATHER REPORT

Minimum Temp. 31° F. and
Maximum Temp. 57° F.
Snowfall 1.0 inch

AGRICULTURE

POULTRY CLASS: Alden S. Adams, graduate of the USAC of Logan and also in charge of vocational agriculture in Topaz, has arranged to give a class in poultry house construction and incubation tentatively every Friday at 2 PM at the high school.

Another class will be held on the same afternoon at 3 PM for those interested in hog feeding and the care of young pigs.

As soon as other enterprises are set up by the agriculture department, classes will be organized to study various types of farming.

FIELD VISIT: Thirty-six members of the poultry department and 12 high school students went on a field trip to visit several chicken and turkey farms in this county.

The group visited the Shephard Turkey Hatchery at Delta and saw the hatching machine in operation. They also went to the Shephard Turkey Farm which cares for approximately 15,000 chickens and turkeys. Joe Fidel's poultry ranch was also visited. Fidel is in charge of brick making at Topaz.

Lost and Found

The Lost and Found department releases the following list as reported:

Found: memo book by Nomura; blue and brown jacket found in Block 5 by Yoshii; black and white spiral Eversharp pencil found by Nakao; and greenish grey felt hat found near high school by Miura.

Lost: wheel barrow in Block 32 by I. Miura; push

BIRTHS:

TSUKASAKI--To Mrs. Masanobu Tsukasaki, 12-1-F, Nov. 18, 8:36 PM, a boy.

ARIMOTO--To Mrs. Tom Arimoto, 23-4-F, Nov. 19, 4 AM, a girl.

broom lost in Block 32 by Iwata; chain locket by Alice Abe; green basic clothing jacket with social security in pocket by Kazuo Date; eyeglasses by T. Mozami; lady's Elgin wrist watch by S. Ogawa; red Eversharp with name inscribed by J. Oshida; blue Parker pen by S. Yamamoto in the placement office; orange and brown sweater by May Saito; 10K ring by June Yamada; green Parker pen by T. Nakamoto; and black alpaca topcoat in Dining Hall #2 by Mr. Maugham of education division.

CO-OP



Approximately \$19,000 worth of dry goods shipment is now at Delta, with \$30,000 more to be soon ordered for the canteen. In the shipment will be yarns, knitting needles and warm wearing apparel for all. A considerable assortment of drugs has arrived and is now on sale.

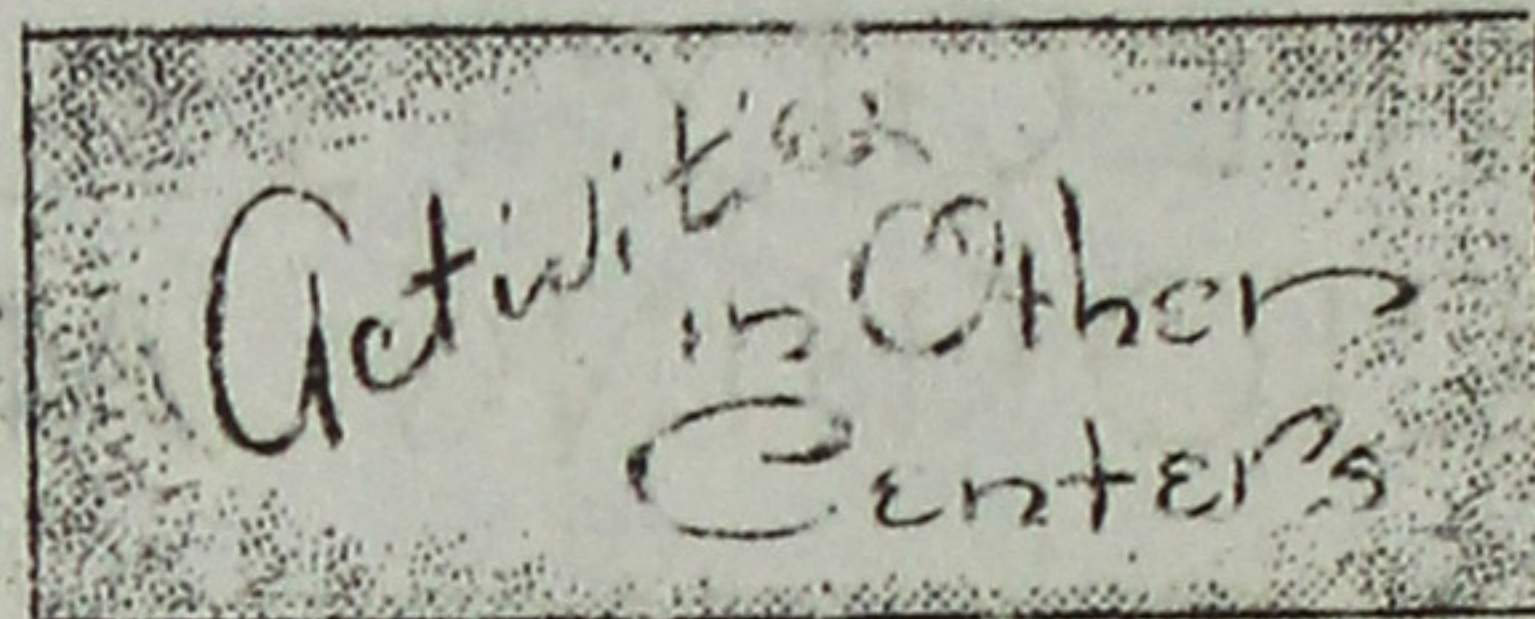
With the completion of election of representatives to Co-op in all blocks the newly selected group, hereafter to be known as the Co-op Congress, met for the first time Tuesday night. Walter W. Honderich, chief of community enterprises, was speaker at the meeting with 70 representatives present.

The Co-op membership drive has reached a total of 4328. A total membership of more than 5000 is expected with 8 more blocks to be covered.

The Co-op group in Rec. 12 is now taking orders for Montgomery Wards in addition to Sears Roebuck Co. It was stressed that ordering through the Co-op saves residents expenses in securing money orders and COD fees. A Montgomery Wards representative will consult with the Co-op staff next Tuesday. Those who wish may see him in Rec 12.

MOVIES: Two movies scheduled for next week are "Gunga Din" starring Cary Grant, Victor McLag-

len, Douglas Fairbanks Jr., and "You'll Find Out" featuring Kay Kyser, Peter Lorre, Boris Karloff, and Bela Lugosi. Tickets for the movies may be secured at Rec 12.



CERAMICS PLANT TO SUPPLY ARMY, WRA

A vitrified chinaware manufacturing plant to produce for the needs of the WRA and the U.S. armed forces has been acquired for Heart Mountain and is expected to be in peak production within five months, it was announced this week by C. E. Ruchford, project director.

Plans are already under way for the construction of a 1000 square foot building on the project to house the plant. The first pieces of equipment are expected to arrive here about mid-December.

--Heart Mountain Sentinel

Column Comments

JACL MEET AT SALT LAKE CITY

The national JACL is meeting from this week in Salt Lake City with representatives from each relocation center and from chapters in the Free Zone.

Two official delegates have left Topaz for the conference. We learn that these residents who left are not representing the people of the City, but were picked by the JACL as 2 of the more qualified leaders in the community to present ideas and data.

Before he left, 1 of the delegates told us that the results of the confab will be used for the general welfare of the evacuees in relocation centers.

All the meetings, except the Sunday meeting opened to the public, will be closed sessions. WRA Director D.S. Myer will attend the conference.

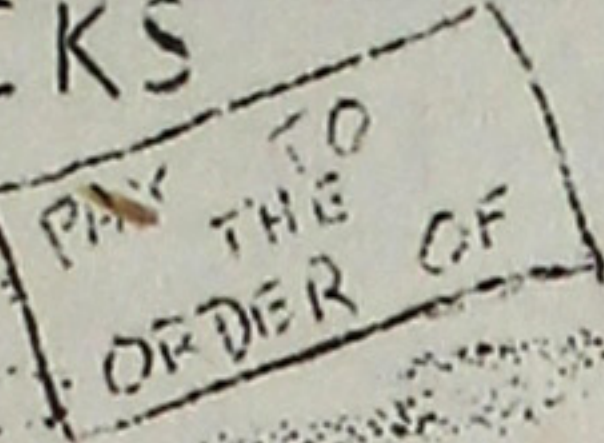
-NAY

centers. The head of the family will have the opportunity of signing a request for such a grant at the time of the Welfare representative's call to his home.

Following this initial payment, regular clothing allowances based on the three categories listed above: employed and their dependents, those receiving unemployment compensation, or public assistance grants will be distributed monthly.

The regular monthly procedure will go into effect at once and will begin from Oct. 1st. Residents will be informed as to when and where to secure these allowances at a later date.

UNCLAIMED PAYCHECKS



Unclaimed Topaz paychecks covering the period from Sept. 1 to Sept. 30 await their owners, according to the Fiscal Accounting Office. Claimants or persons knowing of their whereabouts are asked to call at Administration Building I by 6 PM on Monday. The checks are for:

Frank Masashi Akiyoshi, Sunao Harada, Jiro Arita, Junji Doami, Minoru Doi, Kurasaburo Fujii, Osamu Fuji-kawa, Saichi Fujisaki, Juzaburo Furuzawa, Kiyochi Hanai, T. Hanamura, Shigeo Hara, Chogoro Harada, Masayoshi Harada.

Chie Harano, Tokutaro Hata, Bunji Hayamizu, Juichiro Hayashida, Tad Hikoyeda, James M. Hirabayashi, Shunzi Hiramatsu, Kameji Inabe, Kinsuo Inadomi, Harry S. Inouye, F.T. Inukai, Takata Ishi, Min Ishida, Shinge Ishimaru, T. Ishimitsu.

Hiroshi Ishiwata, Osa Isokawa, Yoshio Isono, Katie Ito, Sachio Iwasa, Sunao John Iwatsu, Moritatsu Kakimoto, Zenichi Kambara, Sam Kanda, Yoshimi Kashiwabara, Kimiko Katsura, Yae Katayanagi, Kakushi Kayumi, Shigeo Kimura, Masakani Kitani.

Takeo Komaru, Fred Korematsu, Albert Kosakura, Tomiko Kumagai, Mrs. H. Kumekawa, Noboru Matsumoto, Toshikazu Matsutani, George Matsuura, Kamazo Matsuura, Hideo Mayeda, Tom Mitsuyoshi, Choichi Mori, Noboru Morita, M. Motoyoshi, Evelyn Nabeshima.

Masaharu Nagata, Roy Nakagawa, Tomoichi Nakagawa, Hatsuki Nakahara, Tamizo Nakamura, Geo. K. Nakano, Hajime Nakano, Naomi Nakao, Ichiji Nakacka, Masao Nakata, Richard Narasaki, Mizuo Nishimura, Kusujiro Nobusada, Chiura Obata.

Shioji Sakura, Toshimi Ogawa, Motomi Okine, Kikujiro Okuyama, Masami Oishi, Zensaku Oishi, Shinji Omura, Kakuji Ono, Yone Otsuka, Hiroshige Sakaki, George Sakakihara, Bob Sakata, Harry Sakata, Chiyemi Sakuda.

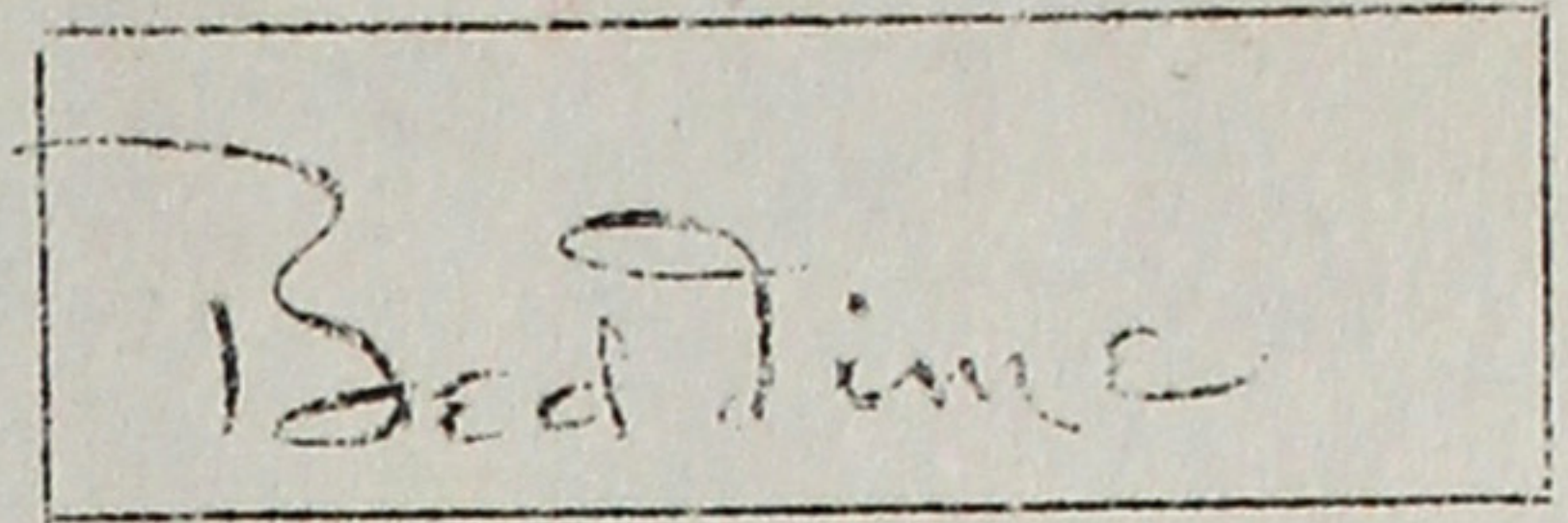
Hiroshi Sano, Hironobu Sato, Katsuno Sayegusa, Masako Sekigahama, Rayko Sekiguchi, Yaeko Sekimachi, Jujiro Sekino, Takasaburo Sekino, George Sera, Morio Shida, Yusen Shimizu, Roy Katsumi Shin, Shizu Shiozaki, Toshiro Shiozaki, Nemiko Shoji.

Benosuke Sugiyama, Toshiko Sunada, N. Suto, Yoshio Tabata, Barbara Takahashi, Yozo Takayama, Tetsuo Takayanagi, William Takeda, Osamu Tamaki, Yobu Tanaka, Jiow Taniguchi, Koichi Tanino, M. Tatehara, Yoshihiko Teranishi, Yukio Teranishi.

Hatsutarō Tsugikawa, Fredericks Tsujimura, Kame-taro Tsukasaki, Joe M. Yamamoto, Peter Yamamoto, Susumu Yamashita, Takahiko Yanagi, Takeshi Yatabe, Kinzo Yatagi, Teruko Yoshimoto, Heizo Yoshioka, Eiichi Yoshioka, Banzo Yukawa, Ekino Yukawa, Naoyuki Yui, Yoshio Uchiyama, Kanehiko Uyeda, Keichi Yanase.

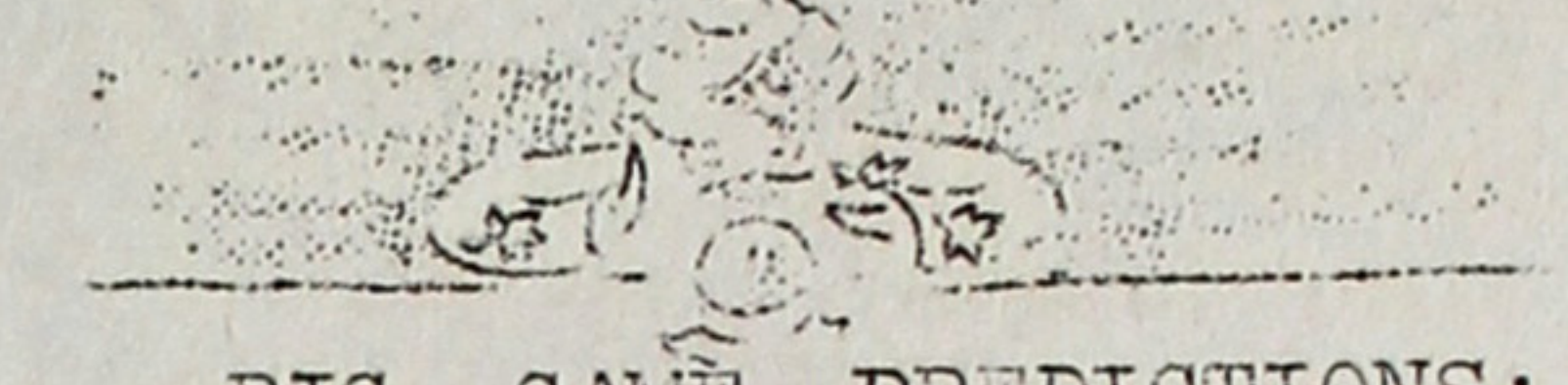
SANTAANITA PAYCHECKS: George Yoshioka, Yonekazu Nikaido, Kazuo Henry Ogawa.

OTHERS: Shozaburo Takahashi, Masahiro Inatome.



office, departed on Wednesday night.

Dr. Thompson reached the City on Monday and conferred with hospital officials on Wednesday.

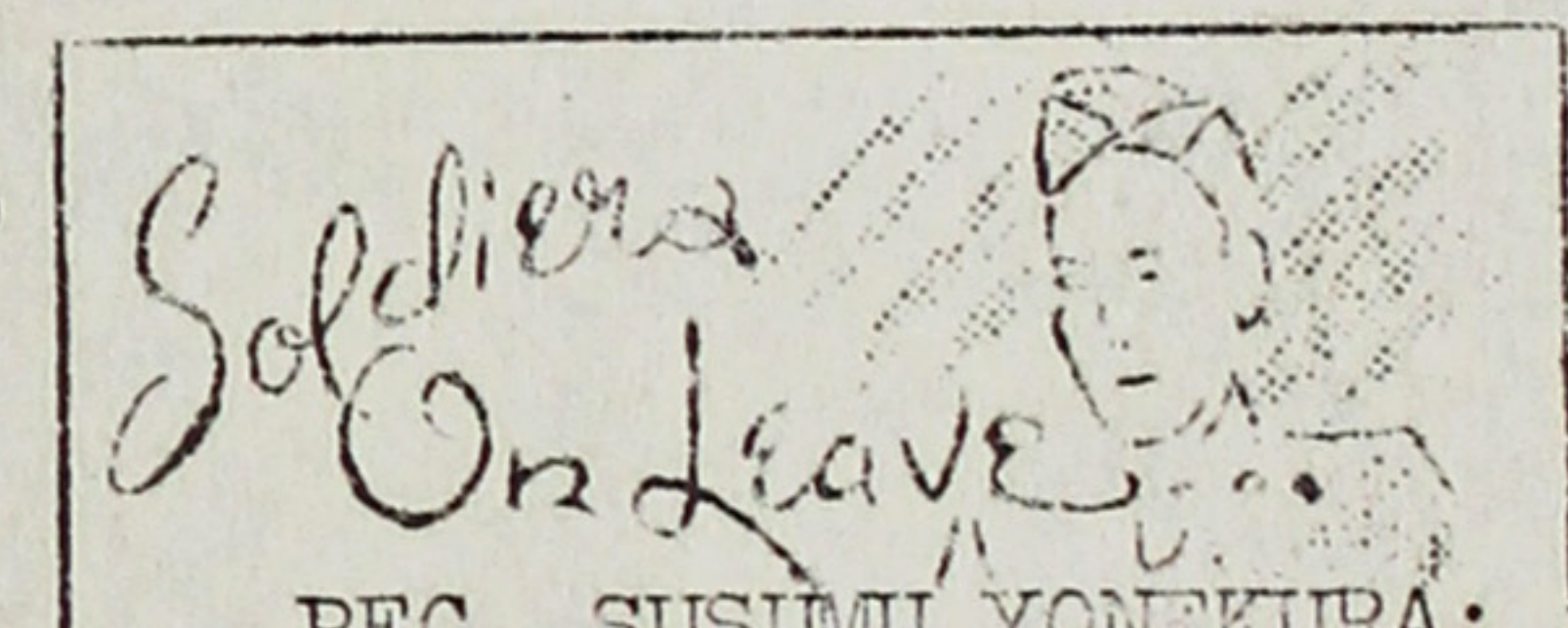


BIG GAME PREDICTIONS:
Henry Tani, '38--"Stanford, of course, since they've been coming up fast the last two weeks. Then again, I have a confidence which is 10 times greater than any Cal man has."

Ernest Takahashi, '37--"Being a Cal man, there's only one thing I can predict. There never was a Cal man who thought his school would lose to Stanford in any shape or form."

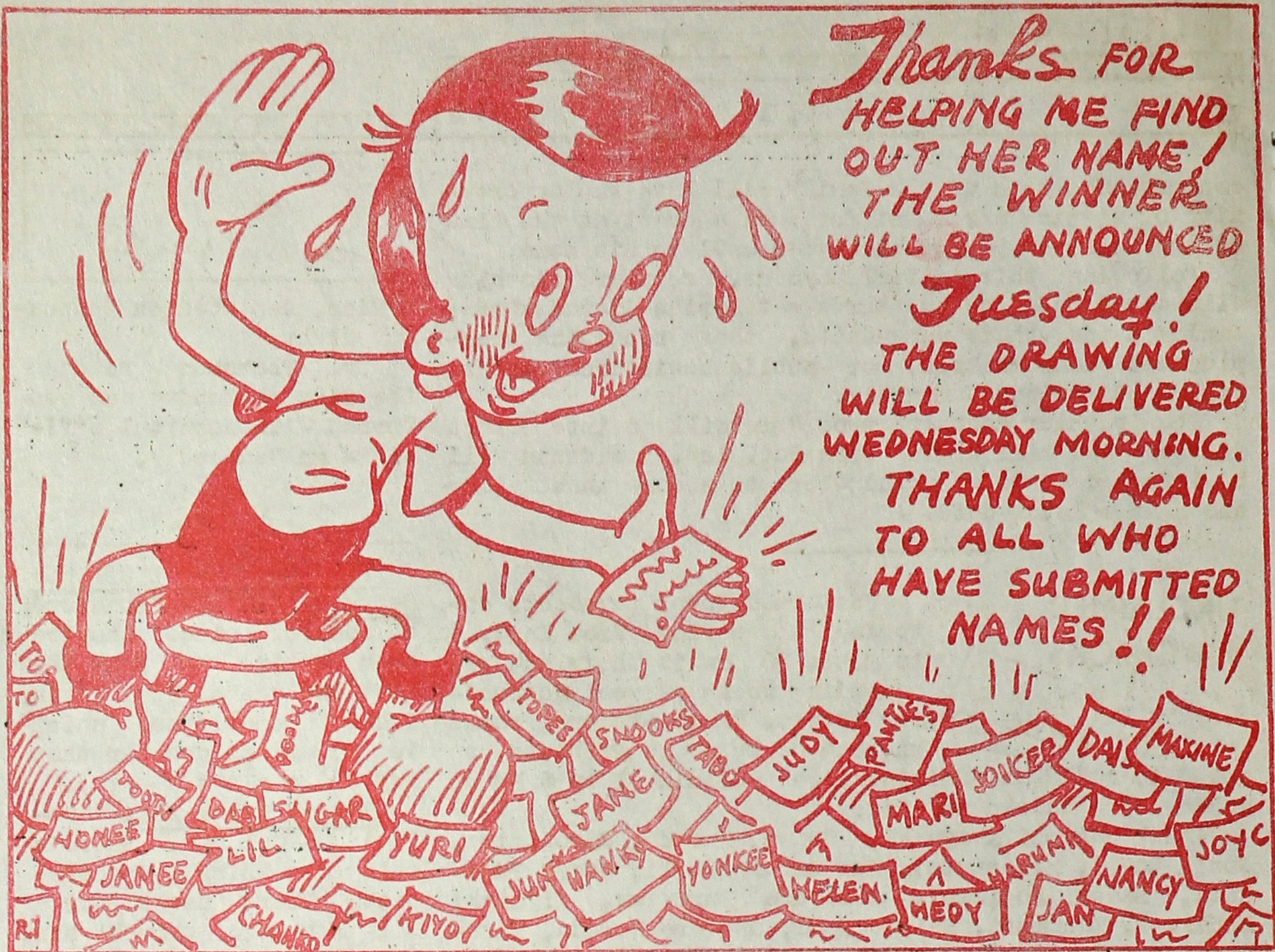
Bill Fujita, '39--"Cal by one touchdown. That's only logic, you know."

Dr. LaVerne C. Bane, '40 Doctor's degree--"That's a silly question. Stanford ought to win. My prediction is based on universal conviction. Not sound reasoning, perhaps, but perfectly valid."



PFC. SUSUMU YONEKURA:
Pfc. Susumu Yonekura of the Detachment Quartermaster corps at Fort Sill, Oklahoma, has been in Topaz since Nov. 13 visiting his family at 23-7-CD. On a special 16 day furlough since other nisei soldiers from Fort Sill are not permitted to enter Topaz, Yonekura will take his wife, Toyoko, back with him. They will depart on Saturday.

OTHERS: Other nisei soldiers within the Project visiting families include the following Pfc's: Hiroshi Ito and Joji Shoji, Hdqts Detachment, 1747 SC, Fort Riley, Kansas, and Shigeto D. Ishida, Hdqts, Detachment 7th SC, Ft. Warren, Wyoming.



Thanks FOR
HELPING ME FIND
OUT HER NAME!
THE WINNER
WILL BE ANNOUNCED

Tuesday!

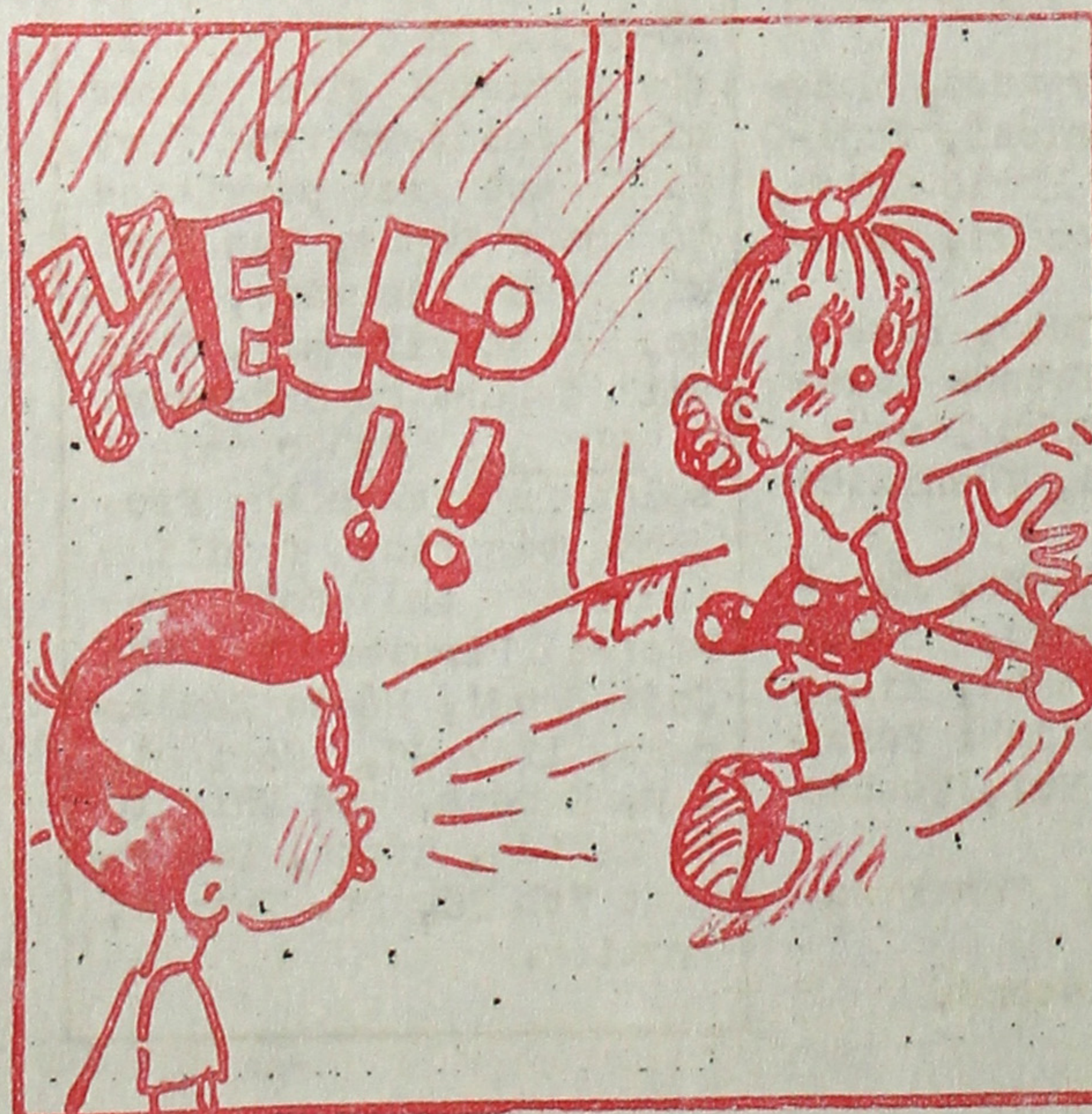
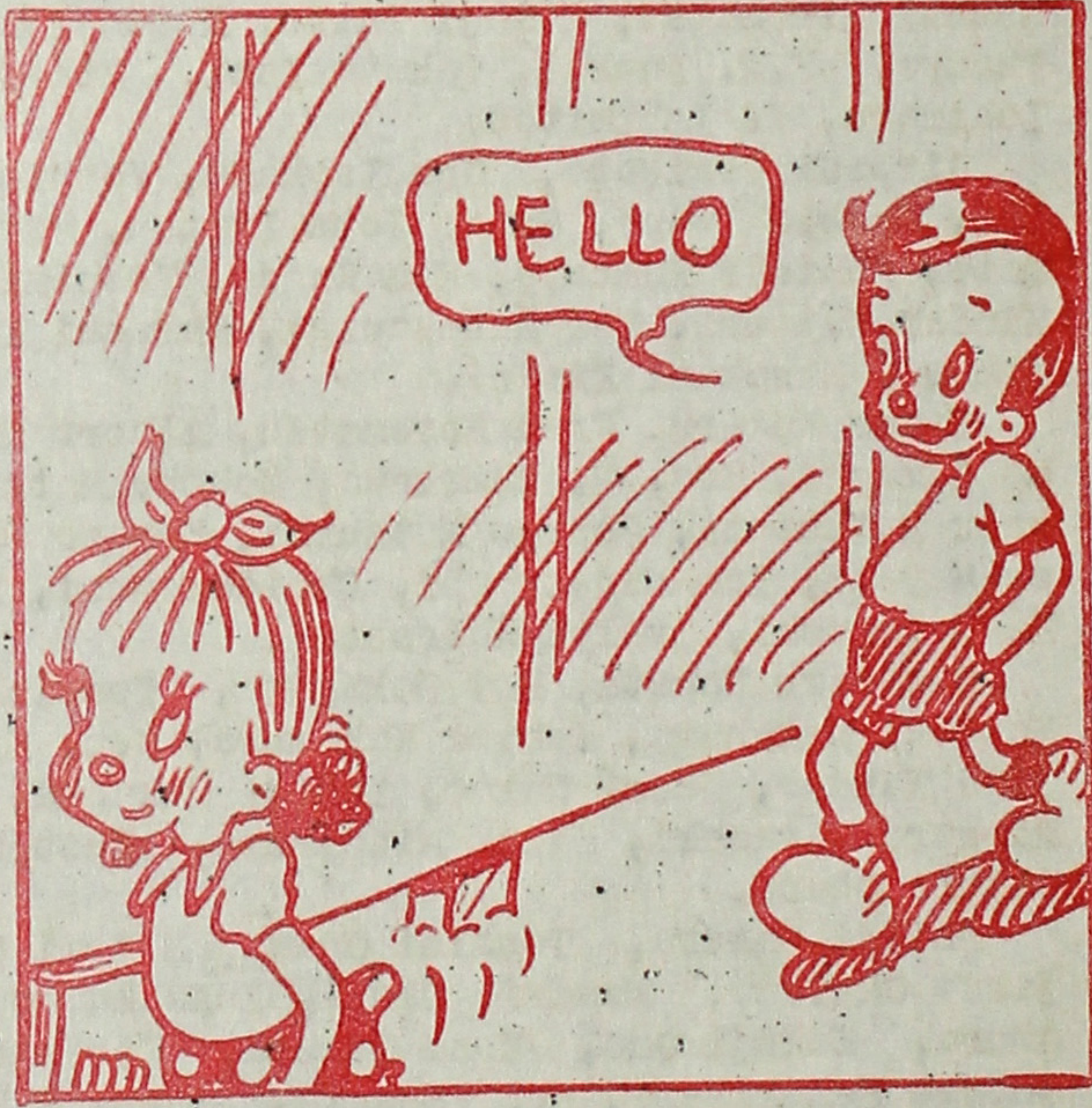
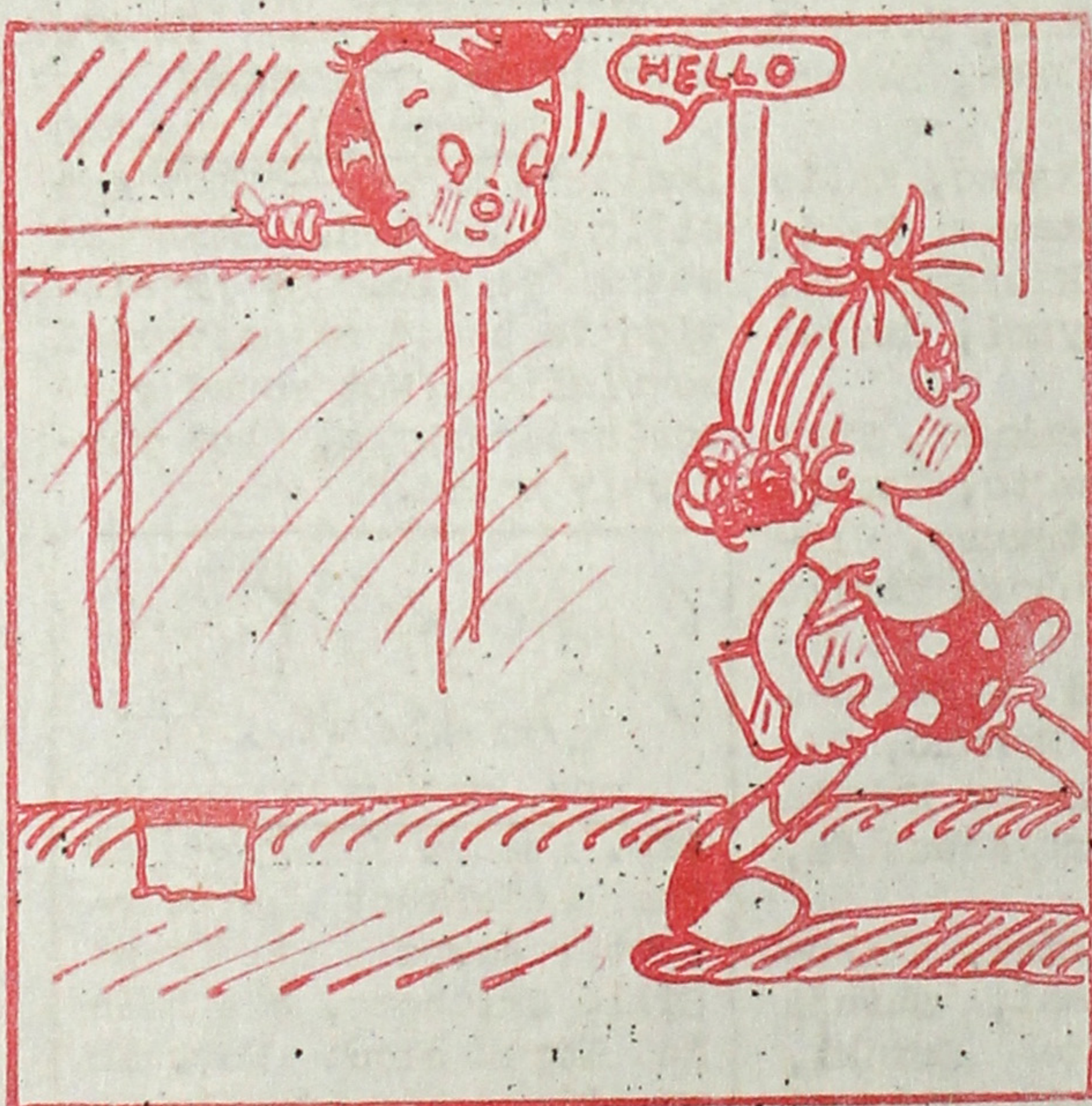
THE DRAWING
WILL BE DELIVERED
WEDNESDAY MORNING.

THANKS AGAIN
TO ALL WHO
HAVE SUBMITTED
NAMES!!

"JANKEE"

FRIDAY
NOV. 20, '42

BY BENNIE
NOBORI-



特別號

トラス時報

第十二號 (特)

一九四三年十一月二十日

轉住信用資金問題擡頭

①

參事會も能度未定 輿論の動向を注視

全在住者八千五の起興計画無職健康者の百トバス市入りをしてからといふものは何

だ彼だと色々の問題にぶつかったが、兎に角どうかこうかこれに解決を與へて二ヶ月を経過今日に至つた。處かこいにも一つ新しい問題が擡頭して來たのである。それは在住者各人の利害得失に影響を及ぼすといふ、仲々重大なもので、即ち「轉住信用資金部」の設立問題がそれである。本問題は外部就職者、内部産業

内容や性質やを調査してかかる必要がありと思はれるが、これは EVACUEE TRUST FUND と稱されるもので W.R.A. 規則等二十七條第十項「個人就職」の中に明記されてあるものである。では W.R.A.

規約第三七條とはどんなものがあるか、ひとつこれを翻譯しなかり出來得るだけ詳細に各項の分解をやつて見よう。何しろ法律文とか條約文とかいふ手合ひは「難しい」。「解らぬ」の代名詞見たいなものであるから、分解をやつて見た所で果して完全なる説明になるかどうか分らないが、それは法文そのものには幾多の疑義があるに依る結果で、在住者全部が考つてたかつて解決しなければならぬといふのも茲の處である。

法文にも疑義數多

困難な被扶養者の解釋

②

W.R.A 規則 第三七條第十項

第一節 個人的就職

且つ轉住所外ニ居住スル轉住者ハ其獲得セル全收今保持シ得ルモ本條項ニ指摘セルル「轉住信用資金」

「配分ニ當リテハ之ガ受領權利無キモ、トス。前記轉住者及其被扶養者ハ右就職期間中、被扶養者ノ轉住所内残留ヲ容認セルル以外 W.R.A. 當局ヨリシテ支給或ハ配給ヲ受領スベキ資格ナシ」

〔解説〕兎に角個人的に就職し且つ轉住所内に居住する者は儲けた金を自分のもので、少くとも経済的には好きなように使って宜しいが、轉住所内で得られる権利といへば、被扶養者か所外で生活出來るといふことだけで、月給も呉れず着物も貰へずといふことをいつてゐるわけである。處で

轉住所長の權限と

市參事會の任務規定

③

第三節 轉住所長ハ、個人的に就職し且つ轉住所内に二人居スル轉住者ニ對シ本人及其被扶養者ノ前所居住ニ關スル費用ヲ W.R.A. 當局ニ支拂ヒタル殘餘ノ獲得貨銀全額保持ヲ容認スベキヤ、或ハ超過金額ヲ轉住信用資金部へ提供スベク要求スベキヤニ關スル市參事會ノ採擇決定案ヲ支持保障スベシ。市參事會ハ次列記スル諸措置ヲ孰レヲ採擇スルカニ就テ決定ヲ要請サルベキモトス

〔解説〕要するに個人的に就職し且つ轉住所内に居住する者、本人及びその被扶養者の前所居住に關する費用を W.R.A. に拂つた残りを本人のものとして放つて置くか、又は残り全部を信用資金部へ寄附させてしまふか、といふことについては、カンスルが運動しなればならないわけだ。カンスルの決定は轉住所長でも左右出來ないことを規定してゐる。尤もそれではカンスルが好き勝手にしていい、かといふと仲々それは行かず、ちやんと第三節が控へてゐるから、水へか、る前に本條約が提案して

被扶養者とは何か、といふことになる。さあ難しいんで、ワイフでも小供でも、勿論働いておなげれば問題は無いが、働いてをれば法律上呼ぶ方はとも角、實際的には被扶養者といふことにならぬわけだ。こゝに先づ第一の問題がある。資金の配當「支給」配給については次節に出て來る

轉住信用資金とは？

(4)

生産事業の利益も合併 全就働者へ定期配當

ある「諸措置」なるものを調
て見よう、物凄いの繁文が
流して見よう

(イ)前記轉住者ハ獲得貸銀業種別ニ準ジ全就働者
全額ヲ保持シ本及其被扶
養者轉住所内居住ニ關ス
ル費用WR.Aニ對スル支
拂ヒヲ要求サルヘシ

〔解説〕これは第二節初め
のものと同一で儲けたものは本
人のものだが食つて腹ただ
けは押へといつてある

(ロ)前記轉住者ハ獲得全
額ト若シ當該者WR.A
當局ヨリ同種職業ニ在
備セラレタル場合受領スベ
キ現金支給及衣類配給
ノ合計額ノ差額ヲ轉住
者經營ノ企業ニ依リ生
産シタル物ヨリ轉住所外
賣却シテ得タル利潤モ包
括サルベシト諒解及本條
第四項ノ規定ニ依ル職

るといふことで、そのあとは結局
「轉住信用資金」なるもの
、説明である。つまり個人的
に働いて儲けた金、または金
は全部(十六年或は十九
年)別)等世集めて轉
住信用資金といふものを
作り定期的に働いてゐる
者たけで分けてしまふと
いふわけである。この分けて
しまふ金の中へは將來実
行する事業(C.O.P.は
別)で儲けた金も入るこ
とになつてをり、この金は働
き人の中から選ばれた三
人の委員によつて管理保

市民の輿論を尊重 特別選舉施行を規定

(5)

◎第三節 市參事會
ハ前項ニ指稱セル諸措置ノ
ヲ決定採擇スルニ當リ、公
聽會ノ開催或ハ特別選舉
施行ノ如キ形式ニ依リ轉
住者ノ表示スル指導的輿
論ヲ尊重スヘシ

〔解説〕本問題に關する
限り完全に言論の自由

管されるといふのである。なほ
獲得全額」といふ言葉で
儲けた金全部と指指してゐる
のは呑んだ打った買った
その他で又無しになつたとい
ふ場合に對する豫防線と解
さる。

(ハ)市參事會ニ於テ適當ト
認ムヘキ他ノ方法

〔解説〕
色々あるから、つが、あつた決
てはあつた、様だといつたに
しても儲け以上よこせといふ
様などにはなるまい

近く衣類配給實施 廿三日資格者調査

(6)

トパーズ入り最初の衣類
配給(十月分)ハ愈々近く
實施される事となり、社會
公共部では之が受領資格
者ノ調査に當リ、二十三日
(月)各戸へ調査員を派遣
する事になつた。受領資
格次ノ如シ

(一)十月中に十五日以上就働した
者及びその被扶養者

(二)前月就働申込みを行つて
十五日以上経過せるも仕事を
與へられなかつた者は衣類の
配給及失業救済金の支
給を受ける

(三)健康上社会的或ハ家庭
的事情で就働不可能の者
ハ衣類の配給及失業救
済金の支給を受ける

而して少くとも衣類配
給に關する限りWR.A

シテ施行セラレタル特別選
舉の結果ヲ當該直屬地方
轉住局長ハ報告スヘシ、然
ル後轉住所々長ハ補足
與フヘシ

的細則ヲ告示シ轉住資
金部ノ設立及運営ニ就テ
轉住者ニ必要ナル援助ヲ

EXPLANATION
Special issue about
"Evacuee Trust Fund"
(1), (2), (3), (4), (5)
Translation and Explan-
ation of Administrative
Instruction No. 27. (6)
Computation of eligible
residents for clothing
allowance begun.

ハW.C.C.A.と其の政界
を異にしてゐるので轉住
所と集合所では自ら異
なるものがあるが然し、配
給は七月一日に相つて資
施されるものであるから、その
後の各自について以上、資
格に基いて寄贈的配給を
けることになつて居り、該
者ハ前記調査員にその旨
申述スルハよい

(配給金額、英文補第一面參
照)